

EuroMed Practical Guide

This Practical Guide provides concrete information and tools about Action 3.1 "Youth in the World" of the Youth in Action Programme and its links with Euro-Med Youth Programme IV. This Guide is focused on Training and Networking Activities. Its goal is to provide tips to improve project development and to provide support mainly for first-time applicants. It is not focused specifically on "technicalities" (that you can find in the Programme Guides), but more especially on the strategic and intercultural approach needed for successful cooperation in the Euro-Med area. This publication is available on line on the Salto EuroMed website.

التدريب والتشبيك
بقلم: ماركو بواريا



SALTO-YOUTH EuroMed Resource Centre
Support and Advanced Learning and Training Opportunities
within the Youth In Action Programme
INJEP - 95 avenue de France - 75650 Paris cedex 13 - France
www.salto-youth.net/euromed - www.injep.fr/salto
Legal deposite - FREE

salto|youth

ب.ك

salto|youth



Disclaimers

This document does not necessarily express the official view of the Salto-Youth EuroMed Resource Centre or the European Commission. Reproduction of material from this publication is authorised only for non-commercial purposes and only on condition that the source is quoted. All correspondence related to this publication, including the reproduction or translation of all or part of it should be addressed to SALTO-YOUTH EuroMed (contact details above).

قراءات أخرى و صفحات إلكترونية

مواقع على الشبكة المعلوماتية

- The EuroMed Youth Programme - <http://www.euromedyouth.net>
- Salto-Youth EuroMed Resource Centre - <http://www.salto-youth.net/euromed>
- Youth in Action Programme Guide - <http://www.ec.europa.eu/youth>
- Euro-Med Platform - Euro-Mediterranean Youth Platform - <http://www.euromedp.org>
- The Partnership between Council of Europe and European Commission on Euro-Mediterranean cooperation - <http://youth-partnership-eu.coe.int/youth-partnership/index.html>
- Mediterranean Youth Parliament - <http://www.medayouthparliament.org>
- European Youth Forum - <http://www.youthforum.org>
- National Agencies of the Youth in Action Programme - http://ec.europa.eu/youth/youth/doc152_en.htm

كتيبات

- Euro-Med Youth Projects, 2 years of Euro-Mediterranean youth cooperation (2007-2008). Projects implemented in Euro-Med Youth III – Youth in Action Programmes - <http://www.salto-youth.net/rc/euromed/EMlibrary/EMYCoop0708/>
- Dossier Action 4.3 - Youth in Action Programme (from the French National Agency) - <http://www.jeunesseinaction.fr/uploads/PROGRAMME/Fiche PEJA Action 43.pdf>
- Thematic compendia of Youth in Action projects http://ec.europa.eu/youth/sharing-experience/experience1291_en.htm
- Studies on EuroMed Youth Policies in Mediterranean partner countries <http://www.euromedyouth.net/Studies-on-EuroMed-Youth-Policies>
- Glossary Training & Youth in Europe <http://www.salto-youth.net/about/yiyouthpolicy/glossary>

أدوات و دلائل تدريبية

- T-Kit 11 – Mosaic: The training kit for Euro-Mediterranean youth work (2010) http://book.coe.int/EN/ficheouvrage.php?PAGEID=36&lang=EN&produit_aliasid=2482
- Training kits on different topics, in different languages: Project management, Intercultural learning, Education, Evaluation in youth work and others: http://youth-partnership.coe.int/youth-partnership/publications/T-kits/T_kits
- Salto Euro-Med Educational Tools <http://www.salto-youth.net/rc/euromed/educmat>
- Toolbox for Training & Youth Work <http://www.salto-youth.net/tools/toolbox>
- Project Cycle Management Guidelines (European Commission) - http://ec.europa.eu/europeaid/multimedia/publications/publications/manuals-tools/t101_en.htm

خلاصة القول:

8 أسباب لنجاح المشاريع	8 أسباب لفشل المشاريع
1 - تناسب هيكل الجمعية مع فريق المشروع	1 - عدم كفاية السلطة لإتخاذ القرارات
2 - إشتراك فرق المشروع في التخطيط.	2 - عدم التخطيط الكافي من قبل فريق المشروع.
3 - إلتزام فريق العمل بخطة العمل.	3 - عدم أخذ المبادرة لحل المشكلات من قبل فريق المشروع.
4 - إلتزام فريق العمل بميزانية واقعية.	4 - مهارات إتصال ضعيفة
5 - النظر للمشروع على أنه خطوة على طريق أطول و ليس غاية في حد ذاته.	5 - مهارات تقنية ضعيفة.
6 - يتعامل فريق العمل مع و ليس ضد البيروقراطية و الإجراءات "السياسية".	6 - مهارات إدارية ضعيفة.
7 - إتفاق فريق العمل على أهداف محددة واقعية.	7 - برنامج غير واقعي للمشروع
8 - إشتراك جميع المستفيدين منذ الخطوات الأولى للمشروع.	8 - أهداف غير واضحة للمشروع.

خاتمة

بعض الأقوال المأثورة كخاتمة مع إضفاء إبتسامة بسيطة!

لا يوجد مشروع جيد إنتهى في الوقت المحدد له، بالميزانية المحددة له، بنفس الأشخاص منذ البداية حتى النهاية. إذا فمشروعك لن يكون الأول!

عندما تسوء الأمور فإن شيء ما ناقص

عندما تسوء الأمور أكثر، فهي ستسوء أكثر

عندما تبدو الأمور أنها تتحسن بعض الشيء، ستسوء شيء ما

"مرفي" كان رجلاً متفانلاً!!!

مدير النشر : O. Toche (Director of Injep)

مؤلف الكتيب: Marco Boaria

محررين : B. Abrignani, F. Demicheli (Salto-Youth EuroMed)

التصميم والطباعة : Mad'line Communication

ترجمة: سالي سالم

طبع في باريس

4 أنا اكتسبت خبرة...

لقد إنتهيت من مرحلة تنفيذ مشروعك و لكن المشروع لن يكتمل إلا بتنفيقي تقييم شامل فهكذا يمكن لك التعلم و بالتالي إكتساب الخبرة.

الخطوة الرئيسية: التقييم

الكلمات الأساسية: تقييم الأثر ، الإنجاز

الأسئلة الرئيسية

- كيف تم تنفيذ مشروعك؟
- ماهي العوامل التي قيدت مشروعك عن تحقيق أهدافه؟
- ماهو تأثير مشروعك على المشاركين؟

النصائح

- حاول أن تجيب على النقاط التالية: العلاقة و الصلة، الكفاءة، الأثر، الإستدامة.
- إحرص على أن يحتوى تقريرك النهائي على النتائج و الأهداف التي تحققت، الإدارة المالية للمشروع و الأثر على الجمعية المنظمة.
- ركز على معايير التقييم الثلاث التالية:
- (أ) أداء المشروع.
- (ب) الأثر من خلال العلاقات التي تم بنائها بين المشاركين بعضهم البعض، السلطات المحلية، الجمعيات.
- (ج) أداء الشركاء (الجمعيات المشاركة).
- حاول إشراك ناس مختلفة في التقييم و خذ رأيهم مأخذ الجد.

القول المأثور: "وجود الأشخاص الصحيحة أضاف لمصداقية تقييمنا" كلينت هردل.

5 أنا أكثر ثراءً...

يمكنك الآن بعد إكتساب الخبرة أن تبني و تستفيد بهذا الثراء من المعلومات لتبدأ مشروعك الجديد بروية أفضل.

الخطوة الرئيسية: الإستفادة

الكلمات الأساسية: الإستفادة، المتابعة ، الموارد

الأسئلة الرئيسية

- ماذا يعني لك الإستفادة مما اكتسبته؟
- ما الذي إستفدته من هذه التجربة؟
- ماهي المعارف و المهارات الجديدة التي إكتسبتها؟
- كيف يمكن لك الإستفادة من هذه المعارف في المستقبل؟
- من المستفيد الأكبر من الخبرات المستفادة؟

النصائح

- خذ وقتك في تدارس كيف ستستفيد من الخبرات التي إكتسبتها.
- كن طموحاً بالنسبة لمرحلة المتابعة.
- شارك مهارتك الجديدة مع من حولك.
- حاول أن تستفيد من مهارتك الجديدة في حياتك اليومية.

القول المأثور: "إستفد مما يأتي، إستعد للأسوأ" زج زجلار.

1 أنا لذي استراتيجية...

الخطوة الأولى هي تحديد كيفية ملاءمة مثل هذه الخطوة مع الإستراتيجية العامة للمؤسسة الخاصة بك! ثم تأتي خطوة إختيار إحدى الأنشطة السابق ذكرها، من المهم جداً أن يتلاءم النشاط مع أهدافك طويلة الأجل.

الخطوة الرئيسية: التعريف

الكلمات الأساسية: المهمة، أهداف طويلة الأجل، القيم.

الأسئلة الرئيسية

- ماهي رسالة منظمك الأساسية؟
- ماهي الأهداف الإستراتيجية لمنظمك (ماذا تريد أن تحقق)؟
- ماهي إستراتيجيتك؟
- ماهي الإجراءات التي سوف تتخذها لتحقيق إستراتيجيتك؟
- ماهي خططك طويلة المدى؟
- ماهي إهتمامات أصحاب المصلحة الرئيسيين في منظمك/جمعيتك؟

النصائح

- أعد قراءة رسالة و أهداف منظمك (حيث أننا ننسأهم في بعض الأحيان..)
- أفعل الأشياء التي تتلاءم مع إستراتيجيتك.
- حدد بوضوح فوائد المشروع للاعبين الرئيسيين داخل و خارج جمعيتك.
- تناقش مع زملائك حول أهداف جمعيتك و مدى جدوى هذا المشروع بالنسبة للمجموعة.

القول المأثور: "ماهي الفائدة من الركض إذا لم تكن على الطريق الصحيح" مثل ألماني.

2 أنا عندي فكرة...

الخطوة الثانية هي تحديد الفكرة. يجب أن تكون الفكرة (NICE (New, Innovative, Creative, Exchanged) أو جديدة ومبتكرة و إبداعية و قابلة للتبادل. كما يجب أن تكون الفكرة أيضاً: FAIR (Feasible, Attractive, Inclusive, Rewarding) أو مجدية و جذابة و شاملة. تعتبر هذه الخطوة من أمتع خطوات المشروع فإستمتع بها!

الخطوة الرئيسية: التخطيط

الكلمات الأساسية: الأبداع، المشاركة، الإحتياجات

الأسئلة الرئيسية

- لماذا تريد أن تنظم هذا المشروع ؟ (ماهي الحاجة من وراء ذلك؟)
- ماهي أهداف المشروع و النتائج المتوقعة؟
- كيف لك أن تحقق ذلك؟ (ماهي الآليات التي ستستخدمها لتحقيق ذلك؟)
- ماهي توقعاتك بالنسبة للعوامل الخارجية الحاسمة لنجاح إتمام مشروعك؟
- كيف ستقوم بقياس نتائج مشروعك؟
- ماهي المصادر (البشرية و غيرها) التي تحتاجها لإتمام مشروعك؟
- كم سيتكلف المشروع؟
- من هم الشركاء المحتملون؟
- ماهي الرؤية طويلة المدى للمشروع؟

النصائح

- تقلل مساهمات الشباب
- قيم بدقة الحاجة من وراء المشروع.
- حدد بوضوح و أظهر فوائد المشروع بالنسبة لإحتياجات جمعيتك.
- إشرك الشباب و الأشخاص ذو الخبرة في جمعيتك في هذه الخطوة الإبداعية.
- حاول أن تصمم الفكرة بحيث يكون لها نتائج.
- حدد المصادر المطلوبة (الشركاء و المسوليين من داخل جمعيتك).
- أعطي لنفسك الوقت الكافي لملء إستمارة التقدم لطلب الدعم (اقرأ كراسة الشروط مرتين و إتبع تعليماتها بدقة).
- كن منسق مع قيمك و قيم الجهة الداعمة.
- أجرى مسودة لإتفاق شراكة داخلي بينك و بين شركائك.
- كن عادلاً!

القول المأثور: "أفضل الأفكار ملك مشترك" سينكا.

3 أنا لذي مشروع...

لقد تم قبول مشروعك، مبروك! إن تنفيذ المشروع هو أساس العملية برمتها لذا فإستعد للعمل بكل طاقاتك!

الخطوة الرئيسية: التنفيذ و الرصد

الكلمات الأساسية: الجدولة، التعلم، التعاون

الأسئلة الرئيسية

- ماهي الأجزاء المختلفة لمشروعك؟
- ما الذي سيحدث بالفعل (على أرض الواقع أثناء التنفيذ)
- ماهي توقيتات فعل المهام المختلفة؟
- من سيقوم معك بهذه المهام (المشاركين، الزملاء ، الشركاء)؟ و هل تم إعدادهم لفعل ذلك؟
- هل حددت دورك في كل نشاط من النشاطات؟
- ماهي النشاطات الرئيسية في مشروعك؟
- هل كل أهدافك واضحة في البرنامج اليومي للمشروع؟
- ما مدى مرونة و وضوح خططك؟
- ما مدى واقعية خططك؟
- ماهي المصادر المطلوبة و من أين ستحصل عليها؟

النصائح

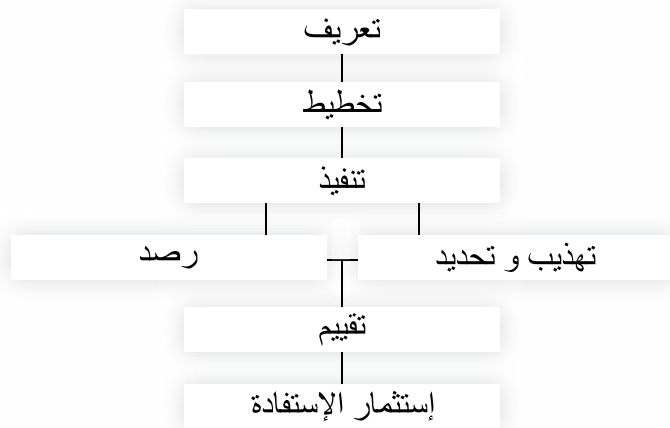
- تأكد من تحديد و تنفيذ النشاط الخاص بك بالإجابة على الأسئلة (ماذا، أين، متى، من، كيف).
- يجب أن تعكس الأجزاء المختلفة من المشروع ترابطاً في الأفكار و فعالية في التنفيذ للوصول للنتائج المقترحة.
- استخدام مجموعة متنوعة من أساليب العمل.
- إستخدم أدوات التنظيم و الإدارة (بما في ذلك تكنولوجيا المعلومات) للدعم و تسهيل مهمتك.
- لا تنسى أن تنفيذ أي مشروع يعد تجربة تعليمية فلا تنسى أن تشارك ما تعلمته مع من حولك من الزملاء و الشركاء.
- لا تستهين بالترتيبات اللوجستية (تحديد مكان العمل و الإقامة، المواصلات، الخ).

القول المأثور: "إن المشروع يكتمل عندما يبدأ في العمل لديك بدلاً من أن تعمل لديه" سكوت ألين.

خطوات لضمان الجودة خلال تنفيذ نشاطات تدريبية ونشاطات تشبيك أوروبية متوسطة:

يعد تطوير وإدارة مشروع عملية معقدة تتأثر بالعديد من العوامل المختلفة. سوف أطحبك في هذا الفصل على طول الطريق لتطوير مشروع ذو جودة عالية مزوداً إياك بكل النصائح اللازمة. الهدف الرئيسي من ذلك هو أن أقدم لك العون من خلال "إطار منطقي" http://ec.europa.eu/europeaid/multimedia/publications/publications/manuals-tools/t101_en.htm عن طريق طرح العديد من الأسئلة التي قد تساعدك على التفكير و إتخاذ القرار خلال مراحل المشروع المختلفة. عليك أن تفكر في إجابات كل تلك الأسئلة لأن المشروع في النهاية هو مشروعك! ولكن لا تياس فالهدف هو مساعدتك على التفكير في هذه النقاط و ليس إختبار معلوماتك.

شكل مبسط لتطوير فكرة مشروع:



أتمنى لك رحلة سعيدة مسترشداً بهذا المخطط ذو الخمس خطوات:

negr (اسمى)...

الأوروبية الشمالية وبلدان البحر الأبيض المتوسط لذا أحب أن أقترح نشاط بناء الشراكة Partnership-building Activity في المغرب، على أن يشارك في النشاط عدة منظمات غير حكومية من السويد والنرويج وفنلندا والدنمارك وجميع بلدان البحر الأبيض المتوسط. يتوجب على العنور على "مقدم طلب" للدعم من بلد "شريكة" تقع جنوب البحر المتوسط مستخدماً برنامج الأورومتوسطي للشباب بما أن النشاط سيقع في بلد جنوب البحر المتوسط.

"خطأ" "صواب"

"اسمى ماركو، أنا أعمل كمدير للمشروعات في مؤسسة للشباب في فينيسيا، أريد أن اتصل مع منظمات جديدة من أجل البحث عن شركاء لتنفيذ مشاريع من خلال برنامجي Youth in Action و الأورومتوسطي للشباب – المرحلة الرابعة. أنا واثق من أن النشاط الوحيد الذي يمكن أن أطوره هو نشاط بناء الشراكة Partnership-building Activity"

"خطأ" "صواب"

"... أنا ايتاي، مسؤول شبابي من حيفا في اسرائيل، وأود المشاركة في محاكاة العمل Job Shadowing. لقد فهمت أن البرنامج الأورومتوسطي للشباب لا يدعم هذا النشاط، ولذا فابتنى أخشى أن لا أشارك في هذه التجربة المثيرة للاهتمام"

"خطأ" "صواب"

وبعد ذلك، سأقوم بكتابة تقرير عن تجربتي في العمل مع منظمة غير حكومية في السويد. سأقوم بكتابة تقرير عن تجربتي في العمل مع منظمة غير حكومية في السويد. سأقوم بكتابة تقرير عن تجربتي في العمل مع منظمة غير حكومية في السويد.

أنا أعمل كمدير للمشروعات في مؤسسة للشباب في فينيسيا، أريد أن اتصل مع منظمات جديدة من أجل البحث عن شركاء لتنفيذ مشاريع من خلال برنامجي Youth in Action و الأورومتوسطي للشباب – المرحلة الرابعة. أنا واثق من أن النشاط الوحيد الذي يمكن أن أطوره هو نشاط بناء الشراكة Partnership-building Activity"

أنا أعمل كمدير للمشروعات في مؤسسة للشباب في فينيسيا، أريد أن اتصل مع منظمات جديدة من أجل البحث عن شركاء لتنفيذ مشاريع من خلال برنامجي Youth in Action و الأورومتوسطي للشباب – المرحلة الرابعة. أنا واثق من أن النشاط الوحيد الذي يمكن أن أطوره هو نشاط بناء الشراكة Partnership-building Activity"

أنا أعمل كمدير للمشروعات في مؤسسة للشباب في فينيسيا، أريد أن اتصل مع منظمات جديدة من أجل البحث عن شركاء لتنفيذ مشاريع من خلال برنامجي Youth in Action و الأورومتوسطي للشباب – المرحلة الرابعة. أنا واثق من أن النشاط الوحيد الذي يمكن أن أطوره هو نشاط بناء الشراكة Partnership-building Activity"

أنا أعمل كمدير للمشروعات في مؤسسة للشباب في فينيسيا، أريد أن اتصل مع منظمات جديدة من أجل البحث عن شركاء لتنفيذ مشاريع من خلال برنامجي Youth in Action و الأورومتوسطي للشباب – المرحلة الرابعة. أنا واثق من أن النشاط الوحيد الذي يمكن أن أطوره هو نشاط بناء الشراكة Partnership-building Activity"

أنا أعمل كمدير للمشروعات في مؤسسة للشباب في فينيسيا، أريد أن اتصل مع منظمات جديدة من أجل البحث عن شركاء لتنفيذ مشاريع من خلال برنامجي Youth in Action و الأورومتوسطي للشباب – المرحلة الرابعة. أنا واثق من أن النشاط الوحيد الذي يمكن أن أطوره هو نشاط بناء الشراكة Partnership-building Activity"

أنا أعمل كمدير للمشروعات في مؤسسة للشباب في فينيسيا، أريد أن اتصل مع منظمات جديدة من أجل البحث عن شركاء لتنفيذ مشاريع من خلال برنامجي Youth in Action و الأورومتوسطي للشباب – المرحلة الرابعة. أنا واثق من أن النشاط الوحيد الذي يمكن أن أطوره هو نشاط بناء الشراكة Partnership-building Activity"

أنا أعمل كمدير للمشروعات في مؤسسة للشباب في فينيسيا، أريد أن اتصل مع منظمات جديدة من أجل البحث عن شركاء لتنفيذ مشاريع من خلال برنامجي Youth in Action و الأورومتوسطي للشباب – المرحلة الرابعة. أنا واثق من أن النشاط الوحيد الذي يمكن أن أطوره هو نشاط بناء الشراكة Partnership-building Activity"

هل كل الأمور واضحة؟

دعونا نتعرف إذا كان أصدقائنا أودكيا و عائشة و أونريك و أحمد و يورجن و ماركو و إيتاي قد ذكروا دروسهم جيداً:

تمرين "صواب" أم "خطأ":

(ملحوظة: توجد الإجابات الصحيحة في أسفل الصفحة و لكن دعونا نكون صادقين و لا نقرأها أولاً!)

أ) "... اسمي Eudokia، أعمل في مركز معلومات للشباب في بلدي. أنا أقول للشباب المهتمين بتطوير مشاريع شبابية أن برنامجي Youth in Action و الأورومتوسطي للشباب – المرحلة الرابعة يركزان على نفس المنطقة الجغرافية و أن ادول المؤهلة للدعم متطابقة تماماً "

"صواب" "خطأ"

زيارة دراسية

ب) أوروومتوسطية study visit للجزائر العاصمة مع شركاء من الاتحاد الأوروبي ومنطقة البحر الأبيض المتوسط من. سوف أتقدم بمشروع إقامة زيارة دراسية study visit للوحدة الأوروومتوسطية للشباب Euromed Youth Unit الخاصة بالجزائر للدعم من قبل برنامج الأوروومتوسطي للشباب لأن أي مشروع مقام في إحدى الدول الشريكة (جنوب البحر المتوسط) يجب أن يعم من قبل البرنامج الأوروومتوسطي للشباب

"صواب" "خطأ"

ج) " أنا انريكي، أعمل كفاند للشباب في منظمة غير حكومية مقرها في سانتاندر- أسبانيا. أود بشدة أن أنظم ندوة seminar في بلدي تركز على محاربة العنصرية و كراهية الأجانب في منطقة البحر الأبيض المتوسط، على أن يضم المشروع شركاء من تونس وفرنسا ولبنان وإيطاليا : وهكذا، وبالنظر إلى أن مشروعي يركز على منطقة البحر الأبيض المتوسط، لذا فسوف أتقدم بالدمع من خلال البرنامج الأوروومتوسطي للشباب بمرحلته الرابعة "

"صواب" "خطأ"

د) "... أنا أحمد من مصر وأعمل في جمعية شباب في شرم الشيخ. أود أن أقوم بمشروع على مستوى أوروبي موسع و أن أستضيف في بلدي الرائعة ممثلين لجمعيات من الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي و جنوب شرق أوروبا و أوروبا الشرقية و القوقاز للقيام بزيارة دراسية study visit عن سياسات الشباب. يمكنني أن أنفذ مشروعي من خلال الدعم المقدم من البرنامج الأوروومتوسطي للشباب Euro-Med Youth Programme حيث أن النشاط يحدث في دولة جنوب البحر المتوسط".

"صواب" "خطأ"

...هل أنت على استعداد لعمل منير لتبادل الأفكار والخبرات - من الناحية النظرية - على موضوعات ذات صلة بعمل الشباب؟

○ ندوة **Seminar**: هو لقاء يهدف لتوفير منير لمناقشة وتبادل الممارسات الجيدة، على أساس المداخلات النظرية، حول موضوع مختار أو مواضيع تكون ذات صلة بمجال عمل الشباب.

...هل أنت مهتم بتعميق معرفتك، كفاءاتك ومهاراتك ومواقفك بشأن مواضيع محددة للعمل الشبابي؟

○ دورة تدريبية **Training course**: هو برنامج تعليمي على موضوع محدد، تهدف إلى تحسين كفاءات ومعارف ومهارات ومواقف المشاركين. الدورات التدريبية تؤدي إلى ممارسة عالية الجودة في العمل الشبابي.

...هل أنت مهتم بتطوير شبكة جديدة أو تعزيز وتوسيع شبكات قائمة؟

○ التشبيك **Networking**: مجموعة أو سلسلة من الأنشطة التي تهدف إلى إنشاء شبكات جديدة، أو لتعزيز وتوسيع الشبكات القائمة في مجال الشباب.

بينما يدعم برنامج Youth in Action جميع تلك الأنشطة، فإن برنامج الأوروومتوسطي للشباب – المرحلة الرابعة Euromed Youth Programme IV يدعم بعضاً منها فقط:

برنامج Youth in Action	برنامج الأوروومتوسطي للشباب – المرحلة الرابعة Euromed Youth Programme IV
محاكاة العمل Job Shadowing	لا
زيارة الجدوى Feasibility Visit	لا
اجتماع تقييمي Evaluation Meeting	لا
زيارة دراسية Study Visit	
نشاط لبناء الشراكة Partnership-building Activity	
ندوة Seminar	
دورة تدريبية Training course	
التشبيك Networking	لا

هل يعني ذلك أن بلدان البحر الأبيض المتوسط لا يمكن أن تشارك في نشاط محاكاة العمل Job Shadowing ؟ إذا كان لا يزال عندك شك في الإجابة على ذلك السؤال، فهذا يعني أنك لم تدرس الفصل السابق بما فيه الكفاية! عليك ألا تنسى أن...

"...تمويل المشاريع التي تشترك فيها دول جنوب البحر الأبيض المتوسط "البلدان الشريكة" يتم من خلال برنامج Youth in Action إذا كانت الأنشطة ستنم في إحدى البلدان الأوروبية. أما المشاريع التي ستجري في إحدى البلدان الشريكة (جنوب البحر الأبيض المتوسط) فإنها تمول من قبل برنامج الأوروومتوسطي للشباب Euro-Med Youth Programme".

الآن، أختبر نفسك مع التمرين التالي!...

❁ ما هي أنشطة التدريب والتشبيك؟

هي سلسلة من الأنشطة التي تهدف إلى تعزيز التبادل والتعاون في العمل الشبابي الأوروبي و إلى دعم وتطوير مشاريع ذات جودة عالية.

هذا النوع أو action 3 من برنامج Youth in Action يقدم مجموعة متنوعة من الأنشطة : علماً بأن الخيار يعتمد على ما تبحث عنه أنت ومنظمتك ...

... هل تبحث عن تجربة للتعلم العملي؟

○ محاكاة العمل Job Shadowing : هي إقامة قصيرة مع منظمة شريكة في بلد آخر وذلك بهدف تبادل الممارسات الجيدة، اكتساب المهارات والمعارف أو بناء شراكات طويلة الأجل. يحدث ذلك من خلال الملاحظة الدقيقة لطرق العمل المختلفة.

...هل ترغب في إستكشاف الفرص لتطوير مشروع خارج الحدود الوطنية؟

○ زيارة الجدوى Feasibility Visit: لقاء قصير مع شركاء محتملين للإستكشاف أو تحضير لمشروع دولي. تهدف اجتماعات زيارات الجدوى إلى تحسين وتطوير التعاون القائم أو الإعداد لمشروعات مستقبلية.

...هل أنت مهتم بأن تقوم بتقييم مبادرات مشتركة سابقة مع شركاءك؟

○ اجتماع تقييمي Evaluation Meeting: اجتماع مع شركاء سابقين بهدف إلى تقييم أنشطة سابقة كدورات تدريبية مثلاً. تساعد هذه الاجتماعات الشركاء في تقييم ومناقشة إمكانية المتابعة بعد إجراء مشروع مشترك.

...هل أنت مهتم بموضوع ما وترغب في زيارة مشاريع ومنظمات تعمل في هذا الموضوع في بلد آخر؟

○ زيارة دراسية Study Visit: هي زيارة قصيرة و منظمة تتيح الفرصة للتعرف على العمل الشبابي في البلد المضيف. تركز الزيارات الدراسية على موضوع بعينه وتتألف من زيارات ولقاءات لمختلف المشاريع والمنظمات في البلد المضيف.

...هل تبحث عن جمعية شريكة لتنفيذ مشروع دولي مستقبلي؟

○ نشاط لبناء الشراكة Partnership-building Activity: هو لقاء يبغى إعطاء الفرصة للمشاركين لإيجاد شركاء لمشروعات دولية أو لتطوير مشاريع جديدة. لذا فهو نشاط يجمع بين شركاء محتملين ويسهل تطوير مشاريع جديدة حول الموضوع الذي تم اختياره أو إجراءه.

❁ ماهو البرنامج الذي ينبغي أن أختاره للتقدم بمقترحي الذي يُركز على التدريب والتشبيك؟

إن اختيار البرنامج والجهة التي سنتقدم بها للمشروع يعتمد أساساً على:

- المنطقة / البلد التي سيجري بها العمل
- جنسية الجمعية المتقدمة بالمشروع "مقدم طلب التمويل".

لذا، فإن هذه هي الأسئلة التي يجب عليك أن تحصل على إجابات عليها قبل

أن تقرر البرنامج المستخدم و مكان تطبيق المشروع:

- ماهي البلد التي أخطط لتنفيذ المشروع بها؟
- ماهو نوع الجمعية التي أمثلها؟

يمكنك العثور على الإجابات في الجدول التالي :

البلد / الأقليم مستضيف المشروع	البرنامج	من يُسمح له بالتقدم بالدعم	أين يتم التقدم	من يمكن أن يكون شريكاً في المشروع
بلدان الإتحاد الأوروبي	Youth in Action	جمعية من الإتحاد الأوروبي	الوكالة الوطنية الخاصة بك National Agency	جمعيات من الإتحاد الأوروبي و دول جنوب البحر الأبيض المتوسط
بلدان جنوب البحر الأبيض المتوسط	الأورومتوسطي للشباب	أجهزة نشطة على المستوى الأوروبي في مجال الشباب والثقافة والسمعية والبصرية	الوكالة التنفيذية للتعليم والثقافة والسمعية والبصرية	جمعيات من الإتحاد الأوروبي و دول جنوب البحر الأبيض المتوسط
بلدان جنوب البحر الأبيض المتوسط	الأورومتوسطي للشباب	جمعية من جنوب البحر الأبيض المتوسط	وحدة الأورومتوسطي للشباب الخاصة بك	جمعيات من الإتحاد الأوروبي و دول جنوب البحر الأبيض المتوسط

Youth in the World ❁

هو النوع الثالث أو Action 3 من برنامج Youth in Action و يفتح آفاقا دولية جديدة للشباب والمنظمات الشبابية الأوروبية خارج حدود الاتحاد الأوروبي. فهو يساعد على تعزيز العلاقات بين الاتحاد الأوروبي وجيرانه، فضلا عن بقية العالم من خلال توفير الفرصة للشباب والمسؤولين الشبابيين (youth workers) الأوروبيين للمشاركة في التبادلات وغيرها من الأنشطة التعليمية غير الصفية non formal education مع أقرانهم الذين يعيشون خارج الاتحاد الأوروبي. و بذلك فإن Youth in the World يسعى إلى تعميق التفاهم المتبادل والتسامح والوعي بالتقافات بين الشباب داخل الاتحاد وخارجه.

Youth in the World يدعم مشاريع مختلفة مع الدول الشريكة للاتحاد الأوروبي، مع تركيز خاص على المناطق المجاورة له: أوروبا الشرقية والقوقاز ومنطقة البحر الأبيض المتوسط، وجنوب شرق أوروبا.

التعاون مع دول البحر الأبيض المتوسط

تُمول المشاريع التي تشترك فيها دول جنوب البحر الأبيض المتوسط "البلدان الشريكة" من خلال برنامج Youth in Action إذا كانت الأنشطة ستتم في إحدى البلدان الأوروبية. أما المشاريع التي ستجري في إحدى البلدان الشريكة (جنوب البحر الأبيض المتوسط) فإنها تمول من قبل برنامج الأورومتوسطي للشباب Euro-Med Youth Programme.

"إذا كان النشاط الخاص بك يحدث في الجزء الشمالي من البحر الأبيض المتوسط؟ يمكنك أم تشترك كشريك وتقدم الاقتراح الخاص بك لبرنامج Youth in Action !"

"إذا كان النشاط الخاص بك يحدث في الجزء الجنوبي من البحر الأبيض المتوسط؟ يمكنك أم تشترك كمقدم لاقتراح المشروع الخاص بك لبرنامج الأورومتوسطي للشباب Euro-Med Youth Program IV !"

برنامج YOUTH IN ACTION و برنامج الأورومتوسطي للشباب – المرحلة الرابعة THE EURO-MED YOUTH PROGRAMME IV ❁

يتزايد الإهتمام بالتعاون الشبابي يوما بعد يوم على الساحة الأورومتوسطية. فإن حوض البحر الأبيض المتوسط يمثل مختبرا حيا لتجربة سياسات وممارسات وطرق جديدة لجعل صوت الشباب مسموع و لإعطائهم الفرصة للتفكير، والعمل والنقاش بشأن مستقبلهم، والذي هو مستقبل أوروبا والبلدان المجاورة لها.

"لا يمكننا دائما بناء المستقبل لشبابنا، ولكن يمكننا أن نبني شبابنا للمستقبل".
فرانكلين روزفلت

وضعت المفوضية الأوروبية برنامجين أوروبيين: YOUTH IN ACTION و الأورومتوسطي للشباب – المرحلة الرابعة THE EURO-MED YOUTH PROGRAMME IV بهدف تعزيز وتوطيد وتطوير التعاون الشبابي. يمكن استخدام أي منهما لتعزيز البرنامج الأورومتوسطي.

ما هو برنامج Youth in Action؟

هو برنامج الاتحاد الأوروبي للشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 15-28 (في بعض الحالات 13-30)، وهو يهدف إلى تشجيع المواطنة الفعالة والتضامن والتسامح بين الشباب الأوروبي وإشراكهم في تحديد ملامح مستقبل الاتحاد. كما إنه يشجع التنقل داخل وخارج حدود الاتحاد الأوروبي، وأيضا التعلم غير الصفّي/النظامي والحوار بين الثقافات، ويحرص على إشراك جميع الشباب بغض النظر عن خلفياتهم التعليمية والاجتماعية والثقافية.

ما هو برنامج الأورومتوسطي للشباب Euro-Med Youth Programme IV ؟

برنامج الأورومتوسطي للشباب Euro-Med Youth Programme IV هو برنامج إقليمي مقام في إطار الفصل الثالث من عملية برشلونة Barcelona Process بعنوان "الشراكة في الشؤون الاجتماعية والثقافية والإنسانية". و يشترك مع برنامج Youth in Action في الهدف: ألا هو تعزيز التعاون بين وحدات الأورومتوسطي للشباب Euro-Med Youth Units و الوكالات الوطنية National Agencies للوصول لأكبر قدر ممكن من الشباب ولتكثيف العمل الشبابي مع النظم الوطنية المتنوعة والأوضاع في ميدان الشباب.

مزيد من المعلومات حول شروط البرنامج و مواعيد و كيفية التقدم بمشاريع، إلخ متاحة على المواقع الآتية:

http://ec.europa.eu/youth/youth-in-action-programme/doc74_en.htm

http://eacea.ec.europa.eu/youth/index_en.php

<http://euromedyouth.net>